

ALPENHEAT

user manual

fire PACK

Model: AJ12



the heat is on.
www.alpenheat.com



(EN) Responsible person for
General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(DE) Zuständige Person für
Produktsicherheitsverordnung (GPSR): Tanja Gragl

(BG) Отговорно лице за Регламента за обща безопасност
на продуктите (GPSR): Tanja Gragl

(DK) Ansvarlig for General Product Safety
Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(CZ) Odpovědná osoba za Všeobecné nařízení o
bezpečnosti výrobků (GPSR): Tanja Gragl

(EE) Üldise tooteohutuse määruse (GPSR) eest
vastutav isik: Tanja Gragl

(ES) Responsable del Reglamento General de Seguridad
de Productos (GPSR): Tanja Gragl

(FI) Vastuuhenkilö Yleinen
tuoteturvallisuusmääräys (GPSR): Tanja Gragl

(FR) Responsable du Règlement Général sur
la Sécurité des Produits (GPSR) : Tanja Gragl

(GR) Υπεύθυνη για τον Γενικό Κανονισμό Ασφάλειας
Προϊόντων (GPSR): Tanja Gragl

(HR) Odgovorna osoba za Uredba o općoj sigurnosti
proizvoda (GPSR): Tanja Gragl

(HU) Az Általános Termékbiztonsági
Szabályzatért (GPSR) felelős személy: Tanja Gragl

(IT) Persona responsabile per Regolamento generale
sulla sicurezza dei prodotti (GPSR): Tanja Gragl

(LT) Už Bendrąjį gaminių saugos reglamentą (GPSR)
atsakingas asmuo: Tanja Gragl



(LV) Atbildīgā persona par Vispārējā produktu drošības regula (GPSR): Tanja Gragl

(NL) Verantwoordelijke persoon voor Algemene productveiligheidsverordening (GPSR): Tanja Gragl

(NO) Ansvarlig for General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(PL) Osoba odpowiedzialna za Ogólne rozporządzenie dotyczące bezpieczeństwa produktów (GPSR): Tanja Gragl

(PT) Responsável pelo Regulamento Geral de Segurança de Produtos (GPSR): Tanja Gragl

(RO) Persoană responsabilă pentru Regulamentul general privind siguranța produselor (GPSR): Tanja Gragl

(RS) Одговорно лице за Општу уредбу о безбедности производа (ГПСР): Тања Грагл

(RU) Ответственное лицо за Общие правила безопасности продукции (GPSR): Таня Грагл.

(SE) Ansvarig person för General Product Safety Regulation (GPSR): Tanja Gragl

(SI) Odgovorna oseba za Predpisi o splošni varnosti proizvodov (GPSR): Tanja Gragl

(SK) Zodpovedná osoba za Všeobecné nariadenie o bezpečnosti výrobkov (GPSR): Tanja Gragl

Alpenheat Produktions- u. Handels GmbH

Kirchweg 1/3

8071 Hausmannstätten, AUSTRIA

www.alpenheat.com

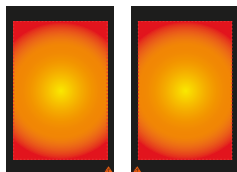
Tel: +43 3135 82396

Email: office.eu@alpenheat.com



		EN.....	3
		DE.....	4
		SK.....	5
		PL.....	6
		SI.....	7
		HR.....	8
		SE.....	9
		LV.....	10
		FR.....	11

	CZ.....	12	
	NL.....	13	
	FI.....	14	
		IT.....	15
		RU.....	16
		ES.....	17
		NO.....	18
		HU.....	19
		RS.....	20
		RO.....	21



 HEATING AREA

**ENGLISH****EN****ALPENHEAT FIRE PACK****Model: AJ12**

DE

CONTENTS:

- 1 pair of heat packs

SK

HOW TO USE:

Open the plastic wrapping and take out the heat pad. Shake the pad gently and then put it in your trouser or jacket pocket. Also suitable for use in gloves or shoes. The heat pad reacts to air and reaches its max. temperature after 30 minutes and warms for about 8 hours. After use discard in the residual waste.

PL

SI

SPECIFICATIONS:

- Heat duration: 8 hours
- Universal use
- Size: 90x55mm
- Single-use only
- Biodegradable
- Material: wood powder, activated carbon, water, salt

HR

SE

LV

DISPOSAL OF PRODUCT

This product must be disposed of according to the prevailing guidelines for disposing of used electrical and electronic appliances. The symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be treated as household waste, but must be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The product contains lithium-ion (Li-ion) batteries. The batteries themselves must not be taken apart, thrown into a fire or short-circuited. The batteries must be disposed of properly. Appropriate containers for battery disposal are available in shops that sell batteries, as well as at municipal waste collection places. By your contribution to the correct disposal of this product you are helping to protect the environment and the health of your fellow mankind. Human health and the environment are endangered by inappropriate waste disposal. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials.

FR

CZ

NL

FI

IT

ALPENHEAT IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE TO THE PRODUCT OR INJURY TO THE USER CAUSED BY MISUSE OF THE PRODUCT.

RU

MANUFACTURER'S LIMITED GUARANTEE

ALPENHEAT guarantees that this product is free from defects in material or workmanship. The guarantee period starts on the date on which the product was first purchased by an end customer. In the case of repairs or exchange, the guarantee period is neither extended nor does it begin anew. Should a defect occur during the guarantee period, the product has to be immediately returned to an authorized ALPENHEAT dealer, together with the corresponding dated purchase invoice. Within the guarantee period ALPENHEAT will at their sole decision repair or exchange the product.

ES

NO

HU

EXCLUSION AND LIMITATIONS

ALPENHEAT gives no guarantee for damages caused by accidents, negligence or improper use. Furthermore, textile wear, change of appearance, any product modification, damage to the product are also excluded from the guarantee. The manufacturer's limited guarantee does not affect statutory warranty rights. If the defect is detected after the 6 months manufacturer's limited guarantee has expired or it is not covered by this guarantee or there is no purchase invoice provided, ALPENHEAT reserves the right to determine and suggest which steps be taken (repair or exchange at the expense of the customer) at ALPENHEAT's sole discretion.

RS

RO

Read instructions! - Model: AJ12 - Subject to change or modification without prior notice

EN



DEUTSCH

DE

ALPENHEAT FIRE PACK

Modell: AJ12

SK

LIEFERUMFANG

- 1 Paar Heizpads

PL

GEBRAUCHSANWEISUNG

Plastik Verpackung öffnen und Wärmekissen entnehmen. Wärmekissen leicht schütteln und dann bitte in Hosen- oder Jackentaschen geben. Geeignet um in Handschuhe oder Schuhe zu legen. Wärmekissen reagieren mit Luft und erreichen nach ca. 30 Minuten die maximale Temperatur und wärmen für ca. 8 Stunden. Nach dem Gebrauch im Restmüll entsorgen.

HR

SPEZIFIKATIONEN:

- 8 Stunden Heizdauer
- Universell einsetzbar
- Größe: 90x55mm
- Einmalig verwendbar
- Biologisch abbaubar
- Material: Holzpulver, Aktivkohle, Wasser, Salz

FR

Artikel entsorgen

Dieser Artikel muss gemäß die geltenden Richtlinien für die Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden. Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Dieser Artikel enthält Lithium-Ion (Li-Ion) Akkus. Die Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen in den entsprechenden Sammelstellen Behälter zur Akku-Entsorgung bereit. Die Akkus dürfen nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Durch ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts inkl. Akkus schützen sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

RU

ALPENHEAT IST FÜR DIE BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTES ODER DIE VERLETZUNG DES BENUTZERS DURCH FALSCHES ANWENDUNG NICHT VERANTWORTLICH.
BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

ALPENHEAT garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- oder Herstellungsfehlern ist. Die Garantiefrist beginnt mit dem Datum, an dem das Produkt erstmals von einem Endkunden erworben wird. Sie wird durch erfolgte Reparaturmaßnahmen oder Austausch weder verlängert noch beginnt sie von neuem. Sollte während der Garantiezeit ein Mangel an Ihrem Produkt auftreten, ist das Produkt unverzüglich an einen autorisierten ALPENHEAT-Händler zurückzugeben und ein entsprechender datierter Kaufbeleg vorzuweisen. Innerhalb der Garantieperiode entscheidet ALPENHEAT, ob der Mangel durch Reparatur oder Austausch des Geräts behoben wird.

RS

AUSSCHLUSS UND BESCHRÄNKUNGEN

ALPENHEAT gewährt keine Garantie für Schäden infolge von Unfällen, Fahrlässigkeit und unsachgemäßer Verwendung. Außerdem sind von der Garantie ausgeschlossen: Verschleißteile, Textilabnutzung, Veränderung von Aussehen, unsachgemäß vorgenommene Produktmodifikationen, Beschädigungen am Produkt. Die Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche unberührt. Wird der Fehler erst nach Ablauf der 6-monatigen Herstellergarantie entdeckt oder ist er nicht durch diese Garantiebedingungen gedeckt, behält ALPENHEAT sich vor, den fehlerhaften Teil nach eigenem Ermessen zu reparieren oder zu ersetzen.

Anweisungen lesen! - Modell: AJ12 - Änderungen vorbehalten.

**ALPENHEAT FIRE PACK****Model: AJ12****OBSAH:**

- 1 pár tepelných zábalov

AKO POUŽIŤ:

Otvorte plastový obal a vyberte tepelnú podložku. Jemne podložkou zatraste a potom si ju vložte do vrečka nohavíc alebo bundy. Vhodné aj na použitie v rukaviciach alebo obuvi. Vyhrievacia podložka reaguje na vzduch a dosahuje max. teplota po 30 minútach a zahrieva sa asi 8 hodín. Po použití vyhodte do zvyškového odpadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

- Trvanie ohrevu: 8 hodín
- Univerzálne použitie
- Veľkosť: 90x55mm
- Len na jedno použitie
- Biologicky odbúrateľný
- Materiál: drevný prášok, aktívne uhlie, voda, soľ

LIKVIDÁCIA PRODUKTU

Tento výrobok musí byť zlikvidovaný v súlade s platnými smernicami pre likvidáciu použitých elektrické a elektronické spotrebiče. Symbol na produkte alebo na jeho obale znamená, že s týmto produktom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale musí sa odovzdať na zbernóm mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Výrobok obsahuje lítium-iónové (Li-ion) batérie. Samotné batérie sa nesmú rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Batérie sa musia správne zlikvidovať. Vhodné nádoby na likvidáciu batérií sú dostupné v predajniach batérií, ako aj v zberniciach komunálneho odpadu. Svojím príspevkom k správnej likvidácii tohto produktu pomáhate chrániť životné prostredie a zdravie svojich blízkych. Ľudské zdravie a životné prostredie sú ohrozené nevhodná likvidácia odpadu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín.

SPOLOČNOSŤ ALPENHEAT NEZODPOVEDÁ ZA ŽIADNE POŠKODENIE PRODUKTU ALEBO ZRANENIE POUŽÍVATEĽA SPÔSOBENÉ NESPRÁVNYM POUŽÍVANÍM PRODUKTU.**OBMEDZENÁ ZÁRUKA VÝROBCU**

ALPENHEAT zaručuje, že tento výrobok nemá chyby materiálu alebo spracovania. Záručná doba začína plynúť dňom, kedy bol výrobok prvýkrát zakúpený koncovým zákazníkom. V prípade opravy alebo výmeny sa záručná doba nepredlžuje ani nezačína odznova. Ak sa počas záručnej doby vyskytne vada, výrobok musí byť bezodkladne vrátený autorizovanému predajcovi ALPENHEAT spolu s príslušnou dátumom nákupnej faktúry. V rámci záručnej doby spoločnosť ALPENHEAT na základe vlastného rozhodnutia produkt opraví alebo vymení.

VYLÚČENIE A OBMEDZENIA

ALPENHEAT neposkytuje žiadnu záruku za škody spôsobené nehodami, nedbalosťou alebo nesprávnym používaním. Ďalej je zo záruky vylúčené aj opotrebovanie textilu, zmena vzhľadu, akákoľvek úprava výrobku, poškodenie výrobku. Obmedzená záruka výrobcu nemá vplyv na zákonné záručné práva. Ak sa chyba zistí po uplynutí 6-mesačnej obmedzenej záruky výrobcu alebo sa na ňu nevzťahuje táto záruka alebo ak nie je poskytnutá faktúra za nákup, spoločnosť ALPENHEAT si vyhradzuje právo určiť a navrhnúť, aké kroky treba podniknúť (oprava alebo výmena na náklady zákazníka) podľa vlastného uváženia spoločnosti ALPENHEAT.

Prečítajte si pokyny! - Model: AJ12 - Vyhradené zmenám alebo úpravám bez predchádzajúceho upozornenia

EN

DE

SK

PL

SI

HR

SE

LV

FR

CZ

NL

FI

IT

RU

ES

NO

HU

RS

RO

EN

**POLSKI**

DE

PAKIET OGNIOWY ALPENHEAT**Model: AJ12**

SK

ZAWARTOŚĆ:

- 1 para wkładów grzewczych

PL**JAK UŻYWAĆ:**

Otwórz plastikowe opakowanie i wyjmij podkładkę grzewczą. Delikatnie potrząśnij ochroniaczem, a następnie włóż go do kieszeni spodni lub kurtki. Nadaje się również do stosowania w rękawiczkach lub butach. Poduszka grzewcza reaguje na powietrze i osiąga maksimum temperaturę po 30 minutach i ogrzewa przez około 8 godzin. Po użyciu wyrzucić do pozostałych odpadów.

HR

SPECYFIKACJA:

- Czas trwania grzania: 8 godzin
- Uniwersalne zastosowanie
- Rozmiar: 90x55mm
- Jednorazowego użytku
- Ulegające biodegradacji
- Materiał: proszek drzewny, węgiel aktywny, woda, sól

FR

UTYLIZACJA PRODUKTU

CZ

Ten produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi dotyczącymi utylizacji zużytych urządzeń elektryczne i elektroniczne. Symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować jak odpadu domowego, ale należy go zutylizować w punkcie zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Produkt zawiera baterie litowo-jonowe (Li-ion). Samych baterii nie wolno rozbierać, wrzucać do ognia ani zwierzać. Baterie należy właściwie zutylizować. Odpowiednie pojemniki do utylizacji baterii są dostępne w sklepach sprzedających baterie, a także w punktach zbiórki odpadów komunalnych. Swoim wkładem w prawidłową utylizację tego produktu pomagasz chronić środowisko i zdrowie innych ludzi. Zdrowie ludzkie i środowisko są zagrożone przez niewłaściwe usuwanie odpadów. Recykling pomaga zmniejszyć zużycie surowców.

FI

IT

RU

ALPENHEAT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK USZKODZENIA PRODUKTU LUB URAZY UŻYTKOWNIKA SPOWODOWANE NIEWŁAŚCIWYM UŻYCIEM PRODUKTU.

ES

OGRANICZONA GWARANCJA PRODUCENTA

NO

ALPENHEAT gwarantuje, że ten produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonawczych. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu pierwszego zakupu produktu przez klienta końcowego. W przypadku naprawy lub wymiany okres gwarancji nie ulega przedłużeniu ani nie rozpoczyna się od nowa. W przypadku wystąpienia wady w okresie gwarancyjnym, produkt należy niezwłocznie zwrócić do autoryzowanego sprzedawcy ALPENHEAT wraz z odpowiednią fakturą zakupu z datą. W okresie gwarancyjnym ALPENHEAT według własnego uznania naprawi lub wymieni produkt.

HU

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA

RS

Firma ALPENHEAT nie udziela żadnej gwarancji za szkody spowodowane wypadkami, zaniedbaniami lub niewłaściwym użytkowaniem. Ponadto gwarancja nie obejmuje zużycia tekstyliów, zmiany wyglądu, jakiejkolwiek modyfikacji produktu, uszkodzenia produktu. Ograniczona gwarancja producenta nie narusza ustawowych uprawnień gwarancyjnych. Jeśli wada zostanie wykryta po upływie 6 miesięcy ograniczonej gwarancji producenta lub nie jest objęta niniejszą gwarancją lub nie zostanie dostarczona faktura zakupu, firma ALPENHEAT zastrzega sobie prawo do ustalenia i zasugerowania, jakie kroki należy podjąć (naprawa lub wymiana na koszt klienta) według wyłącznego uznania ALPENHEAT.

RO

Przeczytaj instrukcję! - **Model: AJ12 - Zastrzega się możliwość zmian lub modyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia**

**ALPENHEAT POŽARNI PAKET****Model: AJ12****VSEBINA:**

- 1 par toplotnih paketov

KAKO UPORABITI:

Oprite plastični ovoj in vzemite toplotno blazinicco. Blazinicco nežno pretresite in jo nato vstavite v žep hlače ali jakne. Primerno tudi za uporabo v rokavicah ali čevljih. Toplotna blazina reagira na zrak in doseže svoj maks. temperaturo po 30 minutah in segreje približno 8 ur. Po uporabi zavrzite med preostale odpadke.

SPECIFIKACIJE:

- Trajanje ogrevanja: 8 ur
- Univerzalna uporaba
- Velikost: 90x55mm
- Samo za enkratno uporabo
- Biorazgradljivo
- Material: lesni prah, aktivno oglje, voda, sol

ODSTRANJEVANJE IZDELKA

Ta izdelek je treba zavreči v skladu z veljavnimi smernicami za odlaganje uporabljenega izdelka električne in elektronske naprave. Simbol na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da tega izdelka ne smete ravnati kot gospodinjske odpadke, temveč ga je treba odvreči na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Izdelek vsebuje litij-ionske (Li-ion) baterije. Samih baterij ne smete zastavljaliti, metati v ogenj ali povzročati kratkega stika. Baterije je treba pravilno zavreči. Ustrezni zabojniki za odlaganje baterij so na voljo v trgovinah, ki prodajajo baterije, pa tudi na odlagališčih komunalnih odpadkov. S svojim prispevkom k pravilni odstranitvi tega izdelka pomagate zaščititi okolje in zdravje sočloveštva. Zdravje ljudi in okolje sta ogrožena zaradi neustreznega odlaganja odpadkov. Recikliranje pomaga zmanjšati porabo surovin.

ALPENHEAT NI ODGOVOREN ZA POŠKODBO NA IZDELKU ALI POŠKODBO UPORABNIKA, KI JE POVZROČENA ZDRAVO IZDELKA.**OMEJENA GARANCIJA PROIZVAJALCA**

ALPENHEAT zagotavlja, da ta izdelek nima napak v materialu ali izdelavi. Garancijski rok začne teči z dnem, ko je izdelek prvič kupil končni kupec. V primeru popravil ali zamenjave se garancijski rok ne podaljša niti ne začne znova. Če se v garancijskem obdobju pojavi napaka, je treba izdelek nemudoma vrniti pooblaščenemu prodajalcu ALPENHEAT skupaj z ustreznim računom z datumom nakupa. V garancijskem roku bo ALPENHEAT po lastni odločitvi popravil ali zamenjal izdelek.

IZKLJUČITEV IN OMEJITVE

ALPENHEAT ne jamči za škodo, ki bi nastala zaradi nesreč, malomarnosti ali nepravilne uporabe. Poleg tega so iz garancije izključena tekstilna obraba, sprememba videza, kakršna koli modifikacija izdelka, poškodbe izdelka. Omejena garancija proizvajalca ne vpliva na zakonske garancijske pravice. Če je napaka odkrita po poteku 6-mesečne omejene garancije proizvajalca ali ni zajeta v tej garanciji ali ni priloženega računa za nakup, si ALPENHEAT pridržuje pravico, da določi in predlaga, katere korake je treba izvesti (popravilo ali zamenjava na stroške stranke) po lastni presoji ALPENHEAT.

Preberite navodila! - Model: AJ12 - Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila

EN

**HRVATSKI**

DE

ALPENHEAT VATRENI PAKET**Model: AJ12**

SK

SADRŽAJ:

- 1 par toplinskih paketa

PL

KAKO KORISTITI:

Otvorite plastični omot i izvadite toplinu. Lagano protresite jastučić i stavite ga u džep hlača ili jakne. Također pogodan za korištenje u rukavicama ili cipelama. Toplinski jastučić reagira na zrak i doseže svoj maks. temperatura nakon 30 minuta i zagrijava oko 8 sati. Nakon upotrebe baciti u zaostali otpad.

HR**TEHNIČKI PODACI:**

- Trajanje grijanja: 8 sati
- Univerzalna upotreba
- Veličina: 90x55mm
- Samo za jednokratnu upotrebu
- Biorazgradivo
- Materijal: drveni prah, aktivni ugljen, voda, sol

FR

ODLAGANJE PROIZVODA

Ovaj proizvod se mora zbrinuti u skladu s važećim smjernicama za odlaganje iskorištenog električnih i elektroničkih uređaja. Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjivati kao kućni otpad, već se mora odložiti na sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Proizvod sadrži litij-ionske (Li-ion) baterije. Baterije se ne smiju rastavljati, baciti u vatru ili kratko spojiti. Baterije se moraju pravilno odložiti. Odgovarajući spremnici za odlaganje baterija dostupni su u trgovinama koje prodaju baterije, kao i na odlagalištima komunalnog otpada. Svojim doprinosom pravilnom zbrinjavanju ovog proizvoda pomažete u zaštiti okoliša i zdravlja vaših bližnjih. Ljudsko zdravlje i okoliš su ugroženi neodgovarajuće odlaganje otpada. Recikliranje pomaže smanjiti potrošnju sirovina.

FI

IT

ALPENHEAT NIJE ODGOVORAN ZA BILO KAKVU ŠETU NA PROIZVODU ILI OZLJEDU KORISNIKA PROSTOJENU ZLOUPOTREBOM PROIZVODA.

RU

OGRANIČENO JAMSTVO PROIZVOĐAČA

ALPENHEAT jamči da ovaj proizvod nema grešaka u materijalu ili izradi. Jamstveni rok počinje teći od datuma kada je proizvod prvi put kupio krajnji kupac. U slučaju popravka ili zamjene, jamstveni rok se ne produžuje niti počinje iznova. Ako dođe do kvara tijekom jamstvenog roka, proizvod se mora odmah vratiti ovlaštenom zastupniku ALPENHEAT-a, zajedno s pripadajućim računom kupnje s datumom. Unutar jamstvenog roka ALPENHEAT će na vlastitu odluku popraviti ili zamijeniti proizvod.

ES

NO

HU

ISKLUČENJA I OGRANIČENJA

ALPENHEAT ne daje jamstva za štete uzrokovane nezgodama, nemarom ili nepravilnim korištenjem. Nadalje, iz jamstva su isključeni tekstilna nošnja, promjena izgleda, bilo kakva modifikacija proizvoda, oštećenje proizvoda. Ograničeno jamstvo proizvođača ne utječe na zakonska jamstvena prava. Ako se kvar otkrije nakon što je isteklo ograničeno jamstvo proizvođača od 6 mjeseci ili nije pokriven ovim jamstvom ili nema dostavljenog računa o kupnji, ALPENHEAT zadržava pravo odrediti i predložiti koje korake treba poduzeti (popravak ili zamjena na trošak kupca) prema vlastitom nahođenju ALPENHEAT-a. Pročitajte upute! - Model: AJ12 - Podložno promjenama ili modifikacijama bez prethodne obavijesti

RS

RO

**SVENSK****ALPENHEAT FIRE PACK****Modell: AJ12****INNEHÅLL:**

- 1 par värmepaket

HUR MAN ANVÄNDER:

Öppna plastfolien och ta ut värmekudden. Skaka dynan försiktigt och lägg den sedan i byx- eller jackfickan. Även lämplig för användning i handskar eller skor. Värmekudden reagerar på luft och når sitt max. temperatur efter 30 minuter och värms upp i ca 8 timmar. Kasta i restavfallet efter användning.

SPECIFIKATIONER:

- Värmelängd: 8 timmar
- Universell användning
- Storlek: 90x55mm
- Endast för engångsbruk
- Biologiskt nedbrytbart
- Material: träpulver, aktivt kol, vatten, salt

AVFALLSHANtering AV PRODUKTEN

Denna produkt måste kasseras enligt gällande riktlinjer för kassering av använda elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten eller på dess förpackning anger att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall, utan måste kasseras på en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Produkten innehåller litiumjonbatterier (Li-ion). Självva batterierna får inte tas isär, kastas i eld eller kortslutas. Batterierna måste kasseras på rätt sätt. Lämpliga behållare för batteriavfall finns i butiker som säljer batterier samt på kommunala sopstationer. Genom ditt bidrag till korrekt avfallshantering av denna produkt hjälper du till att skydda miljön och dina medmänniskors hälsa. Människors hälsa och miljön hotas av olämplig avfallshantering. Återvinning bidrar till att minska förbrukningen av råvaror.

ALPENHEAT ANSVARAR INTE FÖR NÅGON SKADA PÅ PRODUKTEN ELLER SKADA PÅ ANVÄNDAREN ORSAKADE AV FELAKTIG ANVÄNDNING AV PRODUKTEN.**TILLVERKARENS BEGRÄNSADE GARANTI**

ALPENHEAT garanterar att denna produkt är fri från defekter i material eller utförande. Garanti perioden börjar det datum då produkten första gången köptes av en slutkund. Vid reparation eller byte varken förlängs garantitiden eller börjar den på nytt. Om ett defekt skulle uppstå under garanti perioden, måste produkten omedelbart returneras till en auktoriserad ALPENHEAT-återförsäljare tillsammans med motsvarande daterade inköpsfaktura. Inom garanti perioden kommer ALPENHEAT efter eget beslut att reparera eller byta ut produkten.

UNDANTAG OCH BEGRÄNSNINGAR

ALPENHEAT ger ingen garanti för skador orsakade av olyckor, vårdslöshet eller felaktig användning. Dessutom är textilslitage, utseendeförändring, eventuell produktmodifiering, skador på produkten också undantagna från garantin. Tillverkarens begränsade garanti påverkar inte lagstadgade garantirättigheter. Om defekten upptäcks efter att den 6 månader långa tillverkarens begränsade garanti har löpt ut eller om den inte täcks av denna garanti eller om det inte finns någon inköpsfaktura, förbehåller sig ALPENHEAT rätten att fastställa och föreslå vilka åtgärder som ska vidtas (reparation eller byte på bekostnad av kunden) efter ALPENHEATs eget gottfinnande.

Läs instruktionerna! - Modell: AJ12 - Med reservation för ändringar eller modifieringar utan föregående meddelande

EN

DE

SK

PL

SI

HR

SE

LV

FR

CZ

NL

FI

IT

RU

ES

NO

HU

RS

RO

EN



LATVJU

DE

ALPENHEAT FIRE PACK**Modelis: AJ12**

SK

SATURS:

- 1 pāris siltuma paciņu

PL

KĀ IZMANTOT:

Atveriet plastmasas iesaiņojumu un izņemiet siltuma spilventiņu. Viegli sakratiet spilventiņu un pēc tam ievietojiet to bikšu vai jakas kabatā. Piemērots arī lietošanai cimdos vai apavos. Siltuma spilventiņš reaģē uz gaisu un sasniedz maksimālo temperatūrā pēc 30 minūtēm un silda apmēram 8 stundas. Pēc lietošanas izmetiet kopā ar atlikušajiem atkritumiem.

HR

SPECIFIKĀCIJAS:

- Siltuma ilgums: 8 stundas
- Universāls lietojums
- Izmērs: 90x55mm
- Tikai vienreizējai lietošanai
- Bioloģiski noārdāms
- Materiāls: koksnes pulveris, aktīvā ogle, ūdens, sāls

FR

PRODUKTA ATBRĪVOŠANA

Šis produkts ir jāiznīcina saskaņā ar spēkā esošajiem norādījumiem par izlietotā iznīcināšanu elektriskās un elektroniskās ierīces. Simbols uz izstrādājuma vai uz tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus, bet no tā ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Produkts satur litija jonu (Li-ion) akumulatorus. Pašas baterijas nedrīkst izjaukt, iemest ugunī vai īssavienojumu. Baterijas ir pareizi jāiznīcina. Atbilstoši konteineri bateriju izmešanai ir pieejami veikalos, kas pārdod akumulatorus, kā arī sadzīves atkritumu savākšanas vietās. Ar savu ieguldījumu pareizajā šī produkta iznīcināšanā jūs palīdzat aizsargāt vidi un savu līdzcilvēku veselību. Cilvēku veselību un vidi apdraud neatbilstoša atkritumu iznīcināšana. Pārstrāde palīdz samazināt izejvielu patēriņu.

NL

FI

IT

ALPENHEAT NAV ATBILDĪGS PAR PRODUKTA BOJĀJUMIEM VAI LIETOTĀJA BOJĀJUMIEM, KAS IZRAISIĒTI IZSTRĀDĀJUMA NEPĀRTRAUKTAS LIETOŠANAS DĒĻ.
RAŽOTĀJA IEROBEŽOTĀ GARANTĪJA

RU

ALPENHEAT garantē, ka šim izstrādājumam nav materiāla vai ražošanas defektu. Garantijas periods sākas dienā, kad galaklients pirmo reizi iegādājās produktu. Remonta vai maiņas gadījumā garantijas laiks netiek pagarināts un nesākas no jauna. Ja garantijas laikā rodas defekts, prece nekavējoties ir jāatdod pilnvarotam ALPENHEAT izplatītājam kopā ar atbilstošu datētu pirkuma rēķinu. Garantijas periodā ALPENHEAT pēc sava lēmuma veiks produkta remontu vai apmaiņu.

ES

NO

IZSLĒGŠANA UN IEROBEŽOJUMI

ALPENHEAT nesniedz garantiju par bojājumiem, kas radušies negadījumā, nolaidības vai nepareizas lietošanas rezultātā. Turklāt no garantijas neattiecas arī tekstila nodilums, izskata maiņa, jebkādas preces modifikācijas, preces bojājumi. Ražotāja ierobežotā garantija neietekmē likumā noteiktās garantijas tiesības. Ja defekts tiek atklāts pēc 6 mēnešu ražotāja ierobežotās garantijas termiņa beigām vai uz to neattiecas šī garantija vai nav iesniegts pirkuma rēķins, ALPENHEAT patur tiesības noteikt un ieteikt veicamos pasākumus (remonts vai maiņa uz klienta) pēc ALPENHEAT ieskatiem.

HU

Izlasī instrukcijas! - Modelis: AJ12 - Var tikt mainīts vai pārveidots bez iepriekšēja brīdinājuma



FRANÇAIS

ALPENHEAT FIRE PACK

Modèle: AJ12

Dans la boîte:

1 paire de chauffeuses (AJ12)

COMMENT UTILISER:

Ouvrez l'emballage en plastique et retirez le coussin chauffant. Secouez doucement le coussin puis mettez-le dans la poche de votre pantalon ou de votre veste. Convient également pour une utilisation dans des gants ou des chaussures. Le coussin chauffant réagit à l'air et atteint son maximum de température après 30 minutes et se réchauffe pendant environ 8 heures. Après utilisation, jeter dans les déchets résiduels.

SPÉCIFICATIONS:

- Temps de chauffe: 8 heures
- Utilisation universelle
- Taille: 90x55mm
- Usage unique
- Biodégradable
- Ingrédients: poudre de bois, charbon actif, eau, sel

ÉLIMINATION DU PRODUIT

Ce produit doit être éliminé conformément aux directives en vigueur pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usés. Le symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais qu'il doit être éliminé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Le produit contient des batteries lithium-ion (Li-ion). Les batteries elles-mêmes ne doivent pas être démontées, jetées dans un feu ou court-circuitées. Les piles doivent être éliminées correctement. Des conteneurs appropriés pour l'élimination des batteries sont disponibles dans les magasins qui vendent des batteries, ainsi que dans les lieux de collecte des déchets municipaux. Par votre contribution à la bonne élimination de ce produit, vous aidez à protéger l'environnement et la santé de votre prochain. La santé humaine et l'environnement sont menacés par une élimination inappropriée des déchets. Le recyclage contribue à réduire la consommation de matières premières.

ALPENHEAT N'EST PAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE AU PRODUIT OU AUX BLESSURES À L'UTILISATEUR CAUSÉ PAR LA MALADIE DU PRODUIT.

GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

ALPENHEAT garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux ou de fabrication. La période de garantie commence à la date à laquelle le produit a d'abord été acheté par un client final. En cas de réparation ou d'échange, la période de garantie n'est ni prolongée, ni ne commence à recommencer. Si un défaut survient pendant la période de garantie, le produit doit être immédiatement renvoyé à un ALPENHEAT autorisé Distributeur, ainsi que la facture d'achat datée correspondante. Au cours de la période de garantie, ALPENHEAT, à sa seule décision, réparera ou échangera le produit.

EXCLUSION ET LIMITATIONS

Les batteries ou les batteries sont exclus de la garantie. ALPENHEAT ne garantit aucun dommage causé par des accidents, négligence ou utilisation incorrecte. En outre, l'usure du textile, le changement d'apparence, toute modification du produit, des dommages à la Les produits sont également exclus de la garantie. La garantie limitée du fabricant n'affecte pas les droits légaux de garantie. Si le défaut est détecté après l'expiration de la garantie limitée du fabricant ou s'il n'est pas couvert par cette garantie ou s'il n'y a pas de facture d'achat, ALPENHEAT se réserve le droit de déterminer et de proposer les étapes à suivre (réparer ou échanger aux frais du client) À la seule discrétion d'ALPENHEAT. Lisez les instructions!

EN

DE

SK

PL

SI

HR

SE

LV

FR

CZ

NL

FI

IT

RU

ES

NO

HU

RS

RO

EN



ČEŠTINA

DE

ALPENHEAT FIRE PACK

Model: AJ12

SK

OBSAH:

- 1 pár ohříváčů

PL

JAK POUŽÍVAT:

Otevřete plastový obal a vyjměte tepelnou podložku. Jemně podložkou zatřeste a poté ji vložte do kapsy u kalhot nebo bundy. Vhodné také pro použití v rukavicích nebo botách. Tepelná podložka reaguje na vzduch a dosahuje max. teplota po 30 minutách a zahřívá se asi 8 hodin. Po použití vyhodte do zbytkového odpadu.

HR

SPECIFIKACE:

- Doba ohřevu: 8 hodin
- Univerzální použití
- Velikost: 90x55mm
- Pouze na jedno použití
- Biologicky odbouratelné
- Materiál: dřevěný prášek, aktivní uhlí, voda, sůl

FR

LIKVIDACE PRODUKTU

Tento výrobek musí být zlikvidován v souladu s platnými směrnici pro likvidaci použitého výrobku elektrické a elektronické spotřebiče. Symbol na produktu nebo na jeho obalu znamená, že s tímto produktem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem, ale musí být zlikvidováno na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Výrobek obsahuje lithium-iontové (Li-ion) baterie. Samotné baterie se nesmí rozebírat, házet do ohně nebo zkratovat. Baterie musí být řádně zlikvidovány. Vhodné nádoby na likvidaci baterií jsou k dispozici v prodejnách baterií a také ve sběrnách komunálního odpadu. Svým příspěvkem ke správné likvidaci tohoto produktu pomáháte chránit životní prostředí a zdraví svých blízkých. Ohroženo je lidské zdraví a životní prostředí nevhodná likvidace odpadu. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin.

CZ

NL

FI

IT

RU

SPOLEČNOST ALPENHEAT NENÍ ODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉ POŠKOZENÍ PRODUKTU NEBO ZRANĚNÍ UŽIVATELE ZPŮSOBENÉ NESPRÁVNÝM POUŽITÍM PRODUKTU.

OMEZENÁ ZÁRUKA VÝROBCE

ALPENHEAT zaručuje, že tento výrobek je bez vad materiálu nebo zpracování. Záruční doba začíná dnem, kdy byl výrobek poprvé zakoupen koncovým zákazníkem. V případě opravy nebo výměny se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná znovu. Pokud se během záruční doby vyskytne vada, musí být výrobek neprodleně vrácen autorizovanému prodejci ALPENHEAT spolu s odpovídající datovanou nákupní fakturou. Během záruční doby ALPENHEAT na základě vlastního rozhodnutí výrobek opraví nebo vymění.

ES

NO

HU

VYLOUČENÍ A OMEZENÍ

ALPENHEAT neposkytuje žádnou záruku za škody způsobené nehodami, nedbalostí nebo nesprávným použitím. Dále je ze záruky vyloučeno i opotřebení textilu, změna vzhledu, jakákoliv úprava výrobku, poškození výrobku. Omezená záruka výrobce nemá vliv na zákonná záruční práva. Pokud je závada zjištěna po uplynutí 6měsíční omezené záruky výrobce nebo se na ni nevztahuje tato záruka nebo není předložena žádná nákupní faktura, společnost ALPENHEAT si vyhrazuje právo určit a navrhnout, jaké kroky je třeba podniknout (oprava nebo výměna na náklady zákazníků) podle výhradního uvážení společnosti ALPENHEAT.

Prečtěte si pokyny! - Model: AJ12 - Změny nebo úpravy vyhrazeny bez předchozího upozornění

**ALPENHEAT FIRE PACK****Model: AJ12****INHOUD:**

- 1 paar warmtepakketten

HOE TE GEBRUIKEN:

Open de plastic verpakking en haal het warmtekussen eruit. Schud de pad voorzichtig en stop hem dan in je broek- of jaszak. Ook geschikt voor gebruik in handschoenen of schoenen. Het warmtekussen reageert op lucht en bereikt zijn max. temperatuur na 30 minuten en warmt ongeveer 8 uur op. Na gebruik weggooien bij het restafval.

SPECIFICATIES:

- Warmteduur: 8 uur
- Universeel gebruik
- Maat: 90x55mm
- Eenmalig gebruik
- Biologisch afbreekbaar
- Materiaal: houtpoeder, actieve kool, water, zout

VERWIJDERING VAN PRODUCT

Dit product moet worden afgevoerd volgens de geldende richtlijnen voor het afvoeren van gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Het product bevat lithium-ion (Li-ion) batterijen. De batterijen zelf mogen niet uit elkaar worden gehaald, in het vuur worden gegooid of kortgesloten worden. De batterijen moeten op de juiste manier worden afgevoerd. Geschikte containers voor het weggooien van batterijen zijn verkrijgbaar in winkels die batterijen verkopen, evenals bij gemeentelijke afvalinzamelplaatsen. Door uw bijdrage aan de correcte verwijdering van dit product draagt u bij aan de bescherming van het milieu en de gezondheid van uw medemens. De menselijke gezondheid en het milieu worden bedreigd door: ongepaste afvalverwerking. Recycling helpt het verbruik van grondstoffen te verminderen.

ALPENHEAT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE SCHADE AAN HET PRODUCT OF LETSEL VAN DE GEBRUIKER VEROORZAAKT DOOR MISBRUIK VAN HET PRODUCT.

BEPERKTE GARANTIE VAN DE FABRIKANT

ALPENHEAT garandeert dat dit product vrij is van defecten in materiaal of vakmanschap. De garantieperiode gaat in op de datum waarop het product voor het eerst is gekocht door een eindklant. Bij reparatie of omruiling wordt de garantieperiode niet verlengd en begint deze ook niet opnieuw. Mocht er zich tijdens de garantieperiode een defect voordoen, dan dient het product onmiddellijk te worden teruggestuurd naar een erkende ALPENHEAT-dealer, samen met de bijbehorende gedateerde aankoopfactuur. Binnen de garantieperiode zal ALPENHEAT naar eigen goeddunken het product repareren of omruilen.

UITSLUITING EN BEPERKINGEN

ALPENHEAT geeft geen garantie voor schade veroorzaakt door ongelukken, nalatigheid of oneigenlijk gebruik. Verder zijn ook textielslijtage, verandering van uiterlijk, elke productwijziging, schade aan het product uitgesloten van de garantie. De beperkte garantie van de fabrikant heeft geen invloed op de wettelijke garantierechten. Als het defect wordt ontdekt nadat de fabrieksgarantie van 6 maanden is verstreken of als het niet door deze garantie wordt gedekt of als er geen aankoopfactuur is, behoudt ALPENHEAT zich het recht voor om te bepalen en te suggereren welke stappen moeten worden ondernomen (reparatie of omruiling op kosten van de klant) naar eigen goeddunken van ALPENHEAT.

Lees instructies! - Model: AJ12 - Wijzigingen of aanpassingen voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving

EN

**SUOMALAINEN**

DE

ALPENHEAT FIRE PACK**Malli: AJ12**

SK

SISÄLLYS:

- 1 pari lämpöpakkauksia

PL

KUINKA KÄYTTÄÄ:

Avaa muovikääre ja ota lämpötyyny pois. Ravista pehmustetta varovasti ja laita se sitten housujen tai takin taskuun. Sopii käytettäväksi myös käsineissä tai kengissä. Lämpötyyny reagoi ilmaan ja saavuttaa maksiminsa. lämpötila 30 minuutin kuluttua ja lämpenee noin 8 tuntia. Hävitä käytön jälkeen jätteen mukana.

HR

TEKNISET TIEDOT:

- Lämmön kesto: 8 tuntia
- Yleiskäyttöön
- Koko: 90x55mm
- Vain kertakäyttöinen
- Biohajoava
- Materiaali: puujauhe, aktiivihili, vesi, suola

FR

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tämä tuote on hävitettävä voimassa olevien käytettyjen hävitysohjeiden mukaisesti sähkö- ja elektroniikkalaitteet. Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten tarkoitettuun keräyspisteeseen. Tuote sisältää litiumioniakkuja (Li-ion). Itse paristoja ei saa purkaa, heittää tuleen tai aiheuttaa oikosulkuja. Paristot on hävitettävä asianmukaisesti. Akkuja myyvistä liikkeistä sekä kunnallisista jätteiden keräyspisteistä löytyy sopivia säiliöitä akkujen hävittämiseen. Osallistumalla tämän tuotteen oikeaan hävittämiseen autat suojelemaan ympäristöä ja lähimmäisesi terveyttä. Ihmisten terveys ja ympäristö ovat vaarassa sopimaton jätehuolto. Kierrätys auttaa vähentämään raaka-aineiden kulutusta.

IT

ALPENHEAT EI OLE VASTUUSSA TUOTTEEN VÄÄRINKÄYTÖN AIHEUTTAMISTA TUOTTEEN VAHINGOISTA TAI KÄYTTÄJÄLLE aiheutuneista vammoista.

RU

VALMISTAJAN RAJOITETTU TAKUU

ALPENHEAT takaa, että tässä tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuu-aika alkaa siitä päivästä, jona loppuasiakas osti tuotteen ensimmäisen kerran. Korjauksen tai vaihdon yhteydessä takuu-aikaa ei jatketa eikä se ala alusta. Jos takuu-aikana ilmenee vika, tuote on välittömästi palautettava valtuutetulle ALPENHEAT-jälleenmyyjälle yhdessä vastaavan päivätyn ostolaskun kanssa. Takuu-aikana ALPENHEAT korjaa tai vaihtaa tuotteen omasta päätöksestään.

NO

POIKKEAMINEN JA RAJOITUKSET

ALPENHEAT ei anna takuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet onnettomuuksista, huolimattomuudesta tai väärästä käytöstä. Takuu ei myöskään koske tekstiilien kulumista, ulkonäön muutosta, tuotteen mahdollisia muutoksia tai vaurioita. Valmistajan rajoitettu takuu ei vaikuta lakisääteisiin takuu-oikeuksiin. Jos vika havaitaan 6 kuukauden valmistajan rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen tai se ei kuulu tämän takuun piiriin tai jos ostolaskua ei ole toimitettu, ALPENHEAT varaa oikeuden päättää ja ehdottaa toimenpiteitä (korjaus tai vaihto asiakkaan kustannuksella). asiakas) ALPENHEATin oman harkinnan mukaan.

RO

Lue ohjeet! - Malli: AJ12 - Oikeus muutoksiin pidätetään ilman ennakkoilmoitusta

**ITALIANO****PACCHETTO FUOCO ALPENHEAT****Modello: AJ12****CONTENUTI:**

- 1 paio di impacchi termici

COME USARE:

Apri l'involucro di plastica ed estrai il termoforo. Agitare delicatamente il pad e poi metterlo nella tasca dei pantaloni o della giacca. Adatto anche per l'uso in guanti o scarpe. Il termoforo reagisce all'aria e raggiunge il massimo. temperatura dopo 30 minuti e si scalda per circa 8 ore. Dopo l'uso gettare nei rifiuti residui.

SPECIFICHE:

- Durata del calore: 8 ore
- Uso universale
- Dimensioni: 90x55 mm
- Solo monouso
- Biodegradabile
- Materiale: polvere di legno, carbone attivo, acqua, sale

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Questo prodotto deve essere smaltito secondo le linee guida prevalenti per lo smaltimento dell'usato apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere smaltito presso un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il prodotto contiene batterie agli ioni di litio (Li-ion). Le batterie stesse non devono essere smontate, gettate nel fuoco o cortocircuitate. Le batterie devono essere smaltite correttamente. Contenitori adeguati per lo smaltimento delle batterie sono disponibili nei negozi che vendono batterie e nei punti di raccolta dei rifiuti urbani. Con il tuo contributo al corretto smaltimento di questo prodotto contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute dei tuoi simili. La salute umana e l'ambiente sono in pericolo da smaltimento inadeguato dei rifiuti. Il riciclaggio aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

ALPENHEAT NON È RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI AL PRODOTTO O LESIONI ALL'UTENTE CAUSATE DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.

GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

ALPENHEAT garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale o di fabbricazione. Il periodo di garanzia decorre dalla data in cui il prodotto è stato acquistato per la prima volta da un cliente finale. In caso di riparazione o sostituzione, il periodo di garanzia non viene esteso né ricomincia da capo. Se si verifica un difetto durante il periodo di garanzia, il prodotto deve essere immediatamente restituito a un rivenditore autorizzato ALPENHEAT, insieme alla fattura di acquisto datata corrispondente. Entro il periodo di garanzia, ALPENHEAT riparerà o sostituirà, a sua esclusiva decisione, il prodotto.

ESCLUSIONE E LIMITAZIONI

ALPENHEAT non fornisce alcuna garanzia per danni causati da incidenti, negligenza o uso improprio. Inoltre, sono esclusi dalla garanzia anche l'usura dei tessuti, il cambiamento di aspetto, qualsiasi modifica del prodotto, danni al prodotto. La garanzia limitata del produttore non pregiudica i diritti di garanzia previsti dalla legge. Se il difetto viene rilevato dopo la scadenza della garanzia limitata del produttore di 6 mesi o non è coperto da questa garanzia o non viene fornita la fattura di acquisto, ALPENHEAT si riserva il diritto di determinare e suggerire quali misure adottare (riparazione o sostituzione a spese di il cliente) ad insindacabile giudizio di ALPENHEAT.

Leggi le istruzioni! - Modello: AJ12 - Soggetto a modifiche o cambiamenti senza preavviso

EN

DE

SK

PL

SI

HR

SE

LV

FR

CZ

NL

FI

IT

RU

ES

NO

HU

RS

RO

EN

**РУССКИЙ**

DE

ALPENHEAT FIRE PACK

Модель: AJ12

SK

СОДЕРЖАНИЕ:

- 1 пара тепловых пакетов

PL

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ:

Откройте пластиковую упаковку и выньте грелку. Осторожно встряхните подушечку и положите ее в карман брюк или куртки. Также подходит для использования в перчатках или обуви. Грелка реагирует на воздух и достигает максимума. температура через 30 минут и прогревается около 8 часов. После использования выбросить в остаточные отходы.

HR

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Продолжительность нагрева: 8 часов.
- Универсальное использование.
- Размер: 90x55 мм.
- Только для одноразового использования.
- Биоразлагаемый
- Материал: древесный порошок, активированный уголь, вода, соль.

FR

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Этот продукт необходимо утилизировать в соответствии с действующими правилами утилизации использованных электрических и электронных приборы. Символ на продукте или его упаковке указывает на то, что этот продукт нельзя утилизировать как бытовые отходы, а следует утилизировать в пункте сбора для переработки электрических и электронных приборов. Изделие содержит литий-ионные (Li-ion) батареи. Сами батареи нельзя разбирать, бросать в огонь или закрывать накоротко. Батареи необходимо утилизировать надлежащим образом. Соответствующие контейнеры для утилизации аккумуляторов доступны в магазинах, где продаются аккумуляторы, а также в пунктах сбора бытовых отходов. Своим вкладом в правильную утилизацию этого продукта вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье своих собратьев. Здоровье человека и окружающая среда находятся под угрозой из-за неправильной утилизации отходов. Переработка помогает снизить потребление сырья.

IT

ALPENHEAT НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ТРАВМЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ВЫЗВАННЫЕ НЕПРАВИЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ.

RU

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

ALPENHEAT гарантирует, что в этом продукте отсутствуют дефекты материалов или изготовления. Гарантийный период начинается с даты, когда продукт был впервые приобретен конечным покупателем. В случае ремонта или обмена гарантийный срок не продлевается и не начинается заново. В случае обнаружения дефекта в течение гарантийного периода продукт необходимо немедленно вернуть авторизованному дилеру ALPENHEAT вместе с соответствующим датированным счетом-фактурой. В течение гарантийного периода ALPENHEAT по своему усмотрению отремонтирует или заменит продукт.

HU

RS

ИСКЛЮЧЕНИЕ И ОГРАНИЧЕНИЯ

ALPENHEAT не дает никаких гарантий в отношении повреждений, вызванных несчастными случаями, небрежностью или неправильным использованием. Кроме того, гарантия не распространяется на износ текстиля, изменение внешнего вида, любые модификации продукта, повреждение продукта. Ограниченная гарантия производителя не влияет на установленные законом гарантийные права. Если дефект обнаружен после истечения 6-месячной ограниченной гарантии производителя, или он не покрывается данной гарантией, или не выставлен счет за покупку, ALPENHEAT оставляет за собой право определять и предлагать шаги, которые необходимо предпринять (ремонт или замена за счет заказчик) по собственному усмотрению ALPENHEAT. **Прочтите инструкцию!**

RO

**ESPAÑOL****PAQUETE ALPENHEAT FIRE****Modelo: AJ12****CONTENIDO:**

- 1 par de compresas térmicas

CÓMO UTILIZAR:

Abra el envoltorio de plástico y saque la almohadilla térmica. Agite la almohadilla suavemente y luego colóquela en el bolsillo del pantalón o de la chaqueta. También apto para uso en guantes o zapatos. La almohadilla térmica reacciona al aire y alcanza su máximo. temperatura después de 30 minutos y se calienta durante aproximadamente 8 horas. Después de su uso, desechar en la basura residual.

ESPECIFICACIONES:

- Duración del calor: 8 horas.
- Uso universal
- Tamaño: 90x55 mm
- De un solo uso
- Biodegradable
- Material: polvo de madera, carbón activado, agua, sal

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto debe eliminarse de acuerdo con las pautas vigentes para la eliminación de residuos usados. Aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe desecharse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El producto contiene baterías de iones de litio (Li-ion). Las baterías en sí no deben desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. Las baterías deben desecharse correctamente. Los contenedores apropiados para la eliminación de baterías están disponibles en las tiendas que venden baterías, así como en los lugares de recolección de desechos municipales. Con su contribución a la correcta eliminación de este producto, está ayudando a proteger el medio ambiente y la salud de los demás. La salud humana y el medio ambiente están en peligro por eliminación inadecuada de residuos. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

ALPENHEAT NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO AL PRODUCTO O LESIÓN AL USUARIO CAUSADO POR EL MAL USO DEL PRODUCTO.

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

ALPENHEAT garantiza que este producto está libre de defectos de material o mano de obra. El período de garantía comienza en la fecha en que el cliente final compró el producto por primera vez. En el caso de reparaciones o cambios, el período de garantía no se prorroga ni comienza de nuevo. En caso de producirse un defecto durante el período de garantía, el producto deberá devolverse inmediatamente a un distribuidor autorizado de ALPENHEAT, junto con la correspondiente factura de compra fechada. Dentro del período de garantía, ALPENHEAT, a su sola decisión, reparará o cambiará el producto.

EXCLUSIÓN Y LIMITACIONES

ALPENHEAT no ofrece garantía por daños causados por accidentes, negligencia o uso indebido. Además, el desgaste textil, el cambio de apariencia, cualquier modificación del producto, daños al producto también están excluidos de la garantía. La garantía limitada del fabricante no afecta los derechos de garantía legales. Si el defecto se detecta después de la expiración de la garantía limitada del fabricante de 6 meses o no está cubierto por esta garantía o no se proporciona factura de compra, ALPENHEAT se reserva el derecho de determinar y sugerir qué pasos se deben tomar (reparación o cambio a expensas de el cliente) **a criterio exclusivo de ALPENHEAT.**

¡Lea las instrucciones! - Modelo: AJ12 - Sujeto a cambios o modificaciones sin previo aviso

EN

DE

SK

PL

SI

HR

SE

LV

FR

CZ

NL

FI

IT

RU

ES

NO

HU

RS

RO

EN

**NORSK**

DE

ALPENHEAT BRANNPAPPE**Modell: AJ12**

SK

INNHOOLD:

- 1 par varmepakker

PL

HVORDAN Å BRUKE:

Åpne plastfolien og ta ut varmeputen. Rist puten forsiktig og legg den deretter i bukse- eller jakkelommen. Også egnet for bruk i hansker eller sko. Varmeputen reagerer på luft og når maks. temperatur etter 30 minutter og varmer i ca. 8 timer. Kast i restavfallet etter bruk.

HR

SPESIFIKASJONER:

- Varmevarighet: 8 timer
- Universell bruk
- Størrelse: 90x55mm
- Kun engangsbruk
- Biologisk nedbrytbar
- Materiale: trepulver, aktivert kull, vann, salt

FR

AVHENDING AV PRODUKTET

Dette produktet må avhendes i henhold til gjeldende retningslinjer for avhending av brukt elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall, men må deponeres på et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Produktet inneholder litium-ion (Li-ion) batterier. Selve batteriene må ikke tas fra hverandre, kastes i brann eller kortsluttes. Batteriene må kasseres på riktig måte. Egnede beholdere for batteriavhending finnes i butikker som selger batterier, samt på kommunale avfallsplasser. Ved å bidra til riktig avhending av dette produktet bidrar du til å beskytte miljøet og helsen til dine medmennesker. Menneskers helse og miljø er truet av upassende avfallshåndtering. Gjenvinning bidrar til å redusere forbruket av råvarer.

IT

ALPENHEAT ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN SKADE PÅ PRODUKTET ELLER SKADE PÅ BRUKER FORÅRSAKET VED MISBRUK AV PRODUKTET.

RU

PRODUSENTENS BEGRENSEDE GARANTI

ALPENHEAT garanterer at dette produktet er fritt for defekter i materiale eller utførelse. Garantiperioden starter på datoen da produktet først ble kjøpt av en sluttkunde. Ved reparasjoner eller bytte forlenges verken garantiperioden eller begynner på nytt. Skulle det oppstå en defekt i garantiperioden, må produktet umiddelbart returneres til en autorisert ALPENHEAT-forhandler sammen med den tilsvarende daterte kjøpsfakturaen. Innenfor garantiperioden vil ALPENHEAT etter eget valg reparere eller bytte produktet.

NO**UTELUKKELSE OG BEGRENSNINGER**

HU

ALPENHEAT gir ingen garanti for skader forårsaket av ulykker, uaktsomhet eller feil bruk. Desuten er tekstilstitasje, endring av utseende, enhver produktmodifikasjon, skade på produktet også unntatt fra garantien. Produsentens begrensede garanti påvirker ikke lovbestemte garantirettigheter. Hvis feilen oppdages etter at 6 måneders produsentens begrensede garanti har utløpt eller den ikke dekkes av denne garantien eller det ikke er oppgitt en kjøpsfaktura, forbeholder ALPENHEAT seg retten til å bestemme og foreslå hvilke skritt som skal iverksettes (reparasjon eller bytte på bekostning av kunden) etter ALPENHEATs eget skjønn.

RO

Les instruksjonene! - Modell: AJ12 - Med forbehold om endringer eller modifikasjoner uten forvarsel



TARTALOM:

- 1 pár hőcsomag

HOGYAN KELL HASZNÁLNI:

Nyissa ki a műanyag csomagolást, és vegye ki a hőpárnát. Óvatosan rázza meg a betétet, majd tegye a nadrágja vagy kabátja zsebébe. Kesztyűben vagy cipőben is használható. A hőpárna reagál a levegőre és eléri a max. 30 perc után melegszik, és körülbelül 8 órán át melegszik. Használat után dobja ki a maradék hulladékba.

MŰSZAKI ADATOK:

- Fűtés időtartama: 8 óra
- Univerzális felhasználás
- Mérete: 90x55mm
- Csak egyszer használatos
- Biológiailag lebomló
- Anyaga: fapor, aktív szén, víz, só

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ezt a terméket a használt hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó érvényes irányelvek szerint kell ártalmatlanítani elektromos és elektronikus készülékek. A terméken vagy a csomagolásán lévő szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni. A termék lítium-ion (Li-ion) akkumulátorokat tartalmaz. Magukat az elemeket nem szabad szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni. Az elemeket megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátorokat árusító üzletekben, valamint a települési hulladékgyűjtő helyeken megfelelő edények találhatók az akkumulátorok ártalmatlanítására. A termék helyes ártalmatlanításához való hozzájárulásával hozzájárul a környezet és embertársai egészségének védelméhez. Az emberi egészséget és a környezetet veszélyeztetni nem megfelelő hulladékkezelés. Az újrahasznosítás segít csökkenteni az alapanyag-felhasználást.

AZ ALPENHEAT NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A TERMÉK SEMMILYEN KÁRÉRT VAGY A FELHASZNÁLÓ SÉRÜLÉSÉÉRT, AMELY A TERMÉK HELYTELEN HASZNÁLATÁBÓL OKOZOTT.

GYÁRTÓI KORLÁTOZOTT GARANCIA

Az ALPENHEAT garantálja, hogy ez a termék anyag- vagy gyártási hibáktól mentes. A jótállási időszak azon a napon kezdődik, amikor a terméket a végfelhasználó először megvásárolta. Javítás vagy csere esetén a garanciaidő nem hosszabbodik meg és nem kezdődik elölről. Ha a garanciális időszak alatt meghibásodás lép fel, a terméket haladéktalanul vissza kell juttatni egy hivatalos ALPENHEAT márkakereskedőhöz, a megfelelő keltezett vásárlási számlával együtt. A garanciális időszakon belül az ALPENHEAT saját döntése alapján megjavítja vagy kicseréli a terméket.

KIZÁRÁS ÉS KORLÁTOZÁSOK

Az ALPENHEAT nem vállal garanciát a balesetből, hanyagságból vagy nem megfelelő használatból eredő károkra. Továbbá a textilkopás, a megjelenés megváltozása, az esetleges termékmódosítás, a termék sérülése szintén nem vonatkozik a jótállásra. A gyártó korlátozott garanciája nem érinti a törvényes jótállási jogokat. Ha a hibát a 6 hónapos gyártói korlátozott garancia lejártá után észlelik, vagy a jelen garancia nem terjed ki rá, vagy nem áll rendelkezésre vásárlási számla, az ALPENHEAT fenntartja a jogot, hogy meghatározza és javaslatot tegyen a teendők (javítás vagy csere a gyártó költségére) az ügyfél) az ALPENHEAT kizárólagos belátása szerint.

Olvassa el az utasításokat! - Modell: AJ12 - A változtatás joga fenntartva, előzetes figyelemztetés nélkül

EN

**СРПСКИ**

DE

АЛПЕНХЕАТ ФИРЕ ПАЦК**Модел: AJ12**

SK

САДРЖАЈ:

- 1 пар топлотних пакета

PL

КАКО СЕ КОРИСТИ:

Отворите пластични омот и извадите топлотни јастучић. Нежно протресите јастучић, а затим га ставите у џеп панталона или јакне. Такође погодан за употребу у рукавицама или ципелама. Топлотни јастучић реагује на ваздух и достиже свој максимум. температура након 30 минута и загрева се око 8 сати. Након употребе бацити у остатак отпада.

HR

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ:

- Трајање грејања: 8 сати
- Универзална употреба
- Величина: 90x55mm
- Само за једнократну употребу
- Биоразградиво
- Материјал: прах од дрвета, активни угаљ, вода, со

FR

ОДЛАГАЊЕ ПРОИЗВОДА

Овај производ се мора одложити у складу са важећим смерницама за одлагање искоришћеног електричних и електронских уређаја. Символ на производу или на његовом паковању означава да се овај производ не сме третирали као кућни отпад, већ да се мора одложити на сабирно место за рециклажу електричних и електронских уређаја. Производ садржи литијум-јонске (Ли-ион) батерије. Батерије се не смеју растављати, бацити у ватру или кратко спојити. Батерије се морају правилно одложити. Одговарајући контејнери за одлагање батерија доступни су у радњама које продају батерије, као и на местима за прикупљање комуналног отпада. Својим доприносом правилном одлагању овог производа помажете у заштити животне средине и здравља ваших ближњих. Здравље људи и животна средина су угрожени неодговарајуће одлагање отпада. Рециклажа помаже да се смањи потрошња сировина.

IT

RU

АЛПЕНХЕАТ НИЈЕ ОДГОВОРАН ЗА БИЛО КАКВО ОШТЕЋЕЊЕ ПРОИЗВОДА ИЛИ ПОВРЕДУ КОРИСНИКА ПРОСТОЈЕНУ ЗЛОУПОТРЕБОМ ПРОИЗВОДА.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА ПРОИЗВОЂАЧА

АЛПЕНХЕАТ гарантује да овај производ нема грешака у материјалу или изради. Гарантни период почиње да тече од датума када је производ први пут купио крајњи купац. У случају поправке или замене, гарантни рок се не продужава нити почиње изнова. Уколико дође до квара током гарантног периода, производ се мора одмах вратити овлашћеном АЛПЕНХЕАТ дилеру, заједно са одговарајућом фактуром за куповину са датумом. У гарантном року АЛПЕНХЕАТ ће по сопственој одлуци поправити или заменити производ.

HU

ИСКЉУЧЕЊА И ОГРАНИЧЕЊА

АЛПЕНХЕАТ не даје гаранцију за штету узроковану незгодом, немаром или неправилном употребом. Штавише, одећа текстила, промена изгледа, било каква модификација производа, оштећење производа су такође искључени из гаранције. Ограничена гаранција произвођача не утиче на законска права на гаранцију. Ако се квар открије након што је истекла ограничена гаранција произвођача од 6 месеци или није покривен овом гаранцијом или није достављена фактура за куповину, АЛПЕНХЕАТ задржава право да одреди и предложи које кораке треба предузети (поправка или замена о трошку купаца) по сопственом нахођењу АЛПЕНХЕАТ-а.

RO

Прочитајте упутства! - Модел: AJ12 - Подложно променама или модификацијама без претходне најаве

**PACHET ALPENHEAT FIRE****Model: AJ12****CONȚINUT:**

- 1 pereche de pachete de căldură

MOD DE UTILIZARE:

Deschideți ambalajul de plastic și scoateți tamponul termic. Agitați ușor tamponul și apoi puneți-l în buzunarul pantalonului sau al jachetei. De asemenea, potrivit pentru utilizare în mănuși sau încălțăminte. Padul de căldură reacționează la aer și atinge valoarea maximă. Temperatura după 30 de minute și se încălzește timp de aproximativ 8 ore. După utilizare aruncați în deșeurile reziduale.

SPECIFICAȚII:

- Durata căldurii: 8 ore
- Utilizare universală
- Dimensiune: 90x55mm
- Doar de unică folosință
- Biodegradabil
- Material: pulbere de lemn, cărbune activ, apă, sare

ELIMINAREA PRODUSULUI

Acest produs trebuie eliminat în conformitate cu instrucțiunile în vigoare pentru eliminarea materialelor uzate aparate electrice și electronice. Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer, ci trebuie aruncat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Produsul conține baterii litiu-ion (Li-ion). Bateriile în sine nu trebuie demontate, aruncate în foc sau scurtcircuitate. Bateriile trebuie aruncate în mod corespunzător. Containerele adecvate pentru eliminarea bateriilor sunt disponibile în magazinele care vând baterii, precum și în locurile de colectare a deșeurilor municipale. Prin contribuția dumneavoastră la eliminarea corectă a acestui produs, contribuiți la protejarea mediului și a sănătății semenilor dumneavoastră. Sănătatea umană și mediul sunt puse în pericol de eliminarea deșeurilor necorespunzătoare. Reciclarea ajută la reducerea consumului de materii prime.

ALPENHEAT NU ESTE RESPONSABIL PENTRU NICIO DAUNE A PRODUSULUI SAU RĂNIREA UTILIZATORULUI CAUZATĂ DE UTILIZAREA NEPRODITĂ A PRODUSULUI. GARANȚIA LIMITĂ A PRODUCĂTORULUI

ALPENHEAT garantează că acest produs nu prezintă defecte de material sau de manipulare. Perioada de garanție începe de la data la care produsul a fost achiziționat pentru prima dată de către clientul final. În cazul reparațiilor sau schimburilor, perioada de garanție nu se prelungește și nici nu începe din nou. În cazul în care apare un defect în perioada de garanție, produsul trebuie returnat imediat unui dealer autorizat ALPENHEAT, împreună cu factura de achiziție datată corespunzătoare. În perioada de garanție, ALPENHEAT va repara sau schimba produsul, la propria decizie.

EXCLUZIERE ȘI LIMITARI

ALPENHEAT nu oferă nicio garanție pentru daunele cauzate de accidente, neglijență sau utilizare necorespunzătoare. În plus, uzura textilă, schimbarea aspectului, orice modificare a produsului, deteriorarea produsului sunt, de asemenea, excluse din garanție. Garanția limitată a producătorului nu afectează drepturile legale de garanție. În cazul în care defectul este detectat după expirarea garanției limitate de 6 luni a producătorului sau nu este acoperit de această garanție sau nu există nicio factură de cumpărare furnizată, ALPENHEAT își rezervă dreptul de a determina și sugera care sunt măsurile care trebuie luate (reparație sau schimb pe cheltuiela clientului) la discreția ALPENHEAT.

Citiți instrucțiunile! - Model: AJ12 - Sub rezerva modificărilor sau modificării fără notificare prealabilă

EN

DE

SK

PL

SI

HR

SE

LV

FR

CZ

NL

FI

IT

RU

ES

NO

HU

RS

RO

THANK YOU
FOR BUYING FROM US
Enjoy our product



FURTHER PRODUCTS

BOOTDRYERS

HEATED GLOVES

HEATED SOCKS

BOOTHEATERS

HEATED PRODUCTS

HEATED CLOTHING

SHOE SPIKES

COOLING

INSULATING



ALPENHEAT Produktions- & Handels GmbH
Kirchweg 1/3, 8071 Hausmannstätten, Austria, Europe
T: +43 3135 82396 _ **M:** office.eu@alpenheat.com

the heat is on.

www.alpenheat.com